



PRIMO PIANO CLOSE-UP

4 Agricoltura e agroindustria: il "progetto Punjab"
Agricultural e agri-industry: the "project Punjab"
a cura della Redazione

8 Nuovi mercati: più forte la cooperazione fra Italia e India
New markets: Italian - India cooperation strengthened
a cura della Redazione

MERCATO MARKET

12 Costruzioni e movimento terra: il 2012 nero per il mercato italiano
Construction and earthmoving: 2012 a black year for italian market
a cura della Redazione

ATTUALITÀ CURRENT

18 Il ruolo della meccanizzazione nell'"agrosistema" nazionale
The role of mechanization in the national agrosystem
di Marco Pezzini

22 Industrie della meccanizzazione: i successi di oggi e le sfide del futuro
Mechanization industries: today's successes and future challenges
a cura della Redazione

26 Patentino, un supporto per la sicurezza
Learners license, a safety backstop
a cura della Redazione

BIOENERGIE BIOENERGY

28 Bioenergie, una grande sfida per l'economia indiana
Bioenergy, a great challenge for the indian economy
di Matteo Monni

TECNICA TECHNOLOGY

34 La motosega, una macchina polivalente
The chainsaws, multi-purpose machine
di Pietro Piccarolo

MERCATI MARKETS

42 Stati Uniti, in ripresa il mercato delle macchine agricole
The United States, agricultural machinery market recovering
di Giovanni M. Losavio

SPECIALE DISTRETTO MANTOVA - 2ª PARTE SPECIAL DISTRICT OF MANTUA - 2ND PART

54 Dalla AIO soluzioni integrate per la lavorazione del terreno
AIO: integrated solutions for working the land
di Fabrizio Sereni

56 Cosmeco: specializzazione e diversificazione
Cosmeco: specialization and diversification
di Fabrizio Sereni

58 Gruppo Pioggia Carnevali: sistemi innovativi per l'irrigazione
Pioggia Carnevali Group: innovative system for irrigation
di Giovanni M. Losavio

60 Piusi: componenti innovativi per l'agricoltura e l'automotive
Piusi: innovative agricultural and automotive components
di Giacomo Di Paola



MANIFESTAZIONI EVENTS

62 Fiera di Savignano: servizi e tecnologie per l'agricoltura e l'ambiente
Savignano: services and technologies for agriculture and environment
di Patrizia Menicucci

64 Expoagro per un'agricoltura dinamica
Expoagro for dynamic agriculture
di Patrizia Menicucci



PERIODICO MENSILE DI MECCANIZZAZIONE PER L'AGRICOLTURA, LE AREE VERDI, LA ZOOTECNIA, IL MOVIMENTO TERRA

febbraio 2013

iscriz. al Tribunale di Roma n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service srl - Via Venafro, 5 - 00159 Roma
Tel. 0643298.1 - Fax 064076370
mondomacchina@federunacoma.it www.federunacoma.com

Direttore: Massimo Goldoni

Direttore Responsabile: Girolamo Rossi

Segreteria di redazione: Emanuele Bredice

Comitato di redazione: Marco Acerbi,
Patrizia Conti, Davide Gnesini,
Patrizia Menicucci, Marco Pezzini,
Fabio Ricci, Federica Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero:
A. Berardinelli, C. Cevoli, G. Di Paola, A. Fabbri, A. Guarnieri,
E. Iaccheri, G. M. Losavio, P. Menicucci, M. Pezzini, P. Piccarolo,
F. Sereni

Traduzioni a cura di: G.P. Gainsforth

Fotografie: AAVV, E. Bredice, Immaginopoli
archivi: FederUnacoma

Fotocomposizione e Stampa:
IPrint srl
Via Tiburtina, km 18.300
00012 Guidonia (RM)
Tel. 0774552324 - Fax 07741945146

Pubblicità: Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l. - V. P.A. Orlandi, 11/1 - 40139 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile della Federazione Nazionale
Costruttori di Macchine per l'Agricoltura (FederUnacoma)

Abbonamento annuale:
Italia UE 30,00 euro
Estero 40,00 euro
ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana



TECNICA TECHNOLOGY

46 Trasporto dei prodotti ortofrutticoli: criteri e tecnologie per garantire la qualità

Transport of fruit and vegetable products: criteria and technologies for guaranteeing quality

di A. Berardinelli, C. Cevoli, A. Fabbri, A. Guarnieri, E. Iaccheri

NOTA NOTE

66 Sima 2013: le novità firmate Comer Industries

Sima 2013, new solutions from Comer Industries
a cura della Redazione

67 Katana 65: debutta in Italia la nuova trincia Fendt

Katana 65, the new Fendt forage harvester debuts in Italia
di Giovanni M. Losavio

68 Trattori Ferrari alla conquista dell'India

Ferrari tractors out to conquer India
a cura della Redazione

70 Goldoni punta sui paesi della ex Jugoslavia

Goldoni looking to ex Yugoslavia states
a cura della Redazione

71 Le mietitrebbie Laverda in versione riso

Laverda combines for harvesting rice
a cura della Redazione

72 Comfort automobilistico con la serie X7 di McCormick

Automobile style comfort aboard the new Series X7 from McCormick
a cura della Redazione

74 Soffiatore multifunzione firmato Stiga

New multi-purpose leaf blower from Stiga
a cura della Redazione

76 GIORNALE NEWS



Nuovo Team per la **BKT Europe**
New Team for **BKT Europe**

"Ariel", la nuova pompa a pressione Di Martino

Ariel: the new pressure sprayer from Di Martino

Serie S di John Deere: primo esemplare a Zweibrücken
John Deere first new S-series harvester unveiled in Zweibrücken

Amilcare Merlo "imprenditore dell'anno"

Amilcare Merlo named Entrepreneur of the Year

Prinoth, una fresatura "mondiale"

Prinoth, World Championship snow groomers



Chi perde chicchi perde un tesoro



Ci sono spannocchiatori che lasciano sul campo molte pannocchie e chicchi di mais.

Con Drago questo non accade.

Drago è l'unico spannocchiatore al mondo con **piatti spannocchiatori che si regolano automaticamente** e simultaneamente a seconda della grandezza dello stelo, **senza interventi dell'operatore**: l'automatismo funziona in modo indipendente su ciascuna fila. Inoltre i rulli sfibratori sono più lunghi, per un distacco più dolce della pannocchia dalla pianta.

Grazie a queste esclusive caratteristiche:

mungitura dello stocco perfetta, raccolto totale senza perdite, maggiore produttività... e il tesoro è tutto vostro!

DRAGO



Lo spannocchiatore intelligente

olimac
L'INNOVAZIONE CONTINUA



Olimac s.r.l. - Via Cuneo, 41 - 12040 Margarita (Cuneo) Italy
tel +39.0171.384898 - fax +39.0171.384904 - info@olimac.it - www.olimac.it